

外国儿童文学名著故事精选



流浪儿、 强盗及其它

浙江少年儿童出版社

封面设计 刘 健
责任编辑 罗俞君

378

流浪儿·强盗及其它

——外国儿童文学名著故事精选 **倪树根 主编**

浙江少年儿童出版社出版 浙江省良渚印刷厂排版
(杭州武林路125号) (杭州莫干山路良化站)

淳安印刷厂印刷 浙江省新华书店发行

开本850×1168 1/32 印张12 插页2 字数270 000 印数1—9 000
1990年3月第1版 1990年3月第1次印刷

ISBN 7-5342-0537-9/1·108 定 价：3.30元

编 选 说 明

本书以世界儿童文学史为依据，精选了44部外国儿童小说、童话名著。在编选过程中，我们充分考虑作品的故事性、可读性，同时兼顾世界各国不同风格作家的代表性，对每位代表作家只选一部代表作品进行改写。改写后的故事力求保持原作的精髓，显得比原作更凝练集中。全书分小说和童话两部分编排，编目原则上以作品发表先后为序。

该书可读性强，易读、易记、易讲，可作为少年儿童的课外读物和教师、家长讲故事的读本，亦可作为儿童文学工作者和高等院校儿童文学教学的参考用书。

目 录

巨人传·····	[法]拉伯雷	1
小癞子·····	[西班牙]佚名	11
鲁滨孙飘流记·····	[英]笛福	20
小人国与大人国·····	[英]斯威夫特	28
雾都孤儿·····	[英]狄更斯	36
汤姆叔叔的小屋·····	[美]斯托夫人	44
斯巴达克思·····	[意]乔万尼奥里	51
汤姆·索亚历险记·····	[美]马克·吐温	62
海蒂·····	[瑞士]施比里	69
荒岛探宝记·····	[英]斯蒂文生	83
荒野的呼唤·····	[美]杰克·伦敦	92
莫吐儿·····	[美]肖洛姆—阿莱汉姆	103
好兵帅克·····	[捷克]哈谢克	110
拉比齐出走记·····	[南]布尔里奇—马佐兰尼奇	123
埃米尔捕盗记·····	[德]克斯特涅	131
表·····	[苏]班台莱耶夫	138
铁木儿和他的伙伴·····	[苏]盖达尔	145
马列耶夫的学校和家庭生活·····	[苏]诺索夫	151

羊毛包的秘密·····	[英]哈纳特	160
校舍上的车轮·····	[美]狄 扬	168
丛林虎啸·····	[法]吉 约	177
银剑·····	[英]塞拉利埃	185
蓝色的海豚岛·····	[美]奥台尔	194
“月光号”的沉没·····	[美]福克斯	202
吹牛大王历险记·····	[德]拉斯别	208
水孩子·····	[英]金斯莱	217
艾丽丝漫游奇境记·····	[英]卡罗尔	225
木偶奇遇记·····	[意]科罗狄	233
绿野仙踪·····	[美]鲍 姆	240
彼得·潘·····	[英]巴 利	248
骑鹅旅行记·····	[瑞典]拉格洛孚	258
小熊历险记·····	[英]米尔恩	267
小老鼠斯图亚特·····	[美]怀 特	276
长袜子皮皮的故事·····	[瑞典]林格伦	284
阿信坐在彩云上·····	[日]石井桃子	293
狮子·妖巫和大立柜·····	[英]刘易斯	300
洋葱头历险记·····	[意]罗大里	308
小企鹅历险记·····	[日]乾富子	315
豆蔻镇的居民和强盗·····	[挪威]埃格纳	322
一棵倒长的树·····	[印度]钱达尔	330
蟋蟀奇遇记·····	[美]塞尔登	339
奇异的巧克力工厂·····	[英]达 尔	350
两个意达·····	[日]松谷美代子	361
嬷嬷·····	[联邦德国]爱恩德	369

巨人传

【法】 拉伯雷著

我要向各位讲一个有关巨人卡冈都亚和庞大固埃父子的故事。我所以要讲这个故事，是因为我得到了一份巨人家族悠久的谱系。这真是天赐的恩遇！巨人的家谱是一个名叫约翰渥陀的人在一块草坪底下发现的。他雇工在草坪底下疏通沟渠，结果土工们挖到了一座大古坟。坟上有一个作为标志的圆形饮器，四周刻着伊特刺斯坎古文，从此处打开一个缺口，便发现九只酒瓶中的一只下面压着一本古书。这本书又厚又大，色泽发灰，精美绝伦，已经生霉长毛。巨人的家谱就压在这本古书中。家谱不是写在纸上，或羊皮笺上，更不是刻在蜡版上，而是写在榆树皮上的；全书一律用大号罗马花楷写成，但字迹因年久漫漶，几乎找不到能一连认清三行的地方。我虽才疏学浅，也被招去，在老花眼镜的帮助之下，运用亚里士多德教人辨认古体字的方法，随手把它译成了现代文字。

好，还是言归正传吧。让我们先来讲讲庞大固埃的父亲卡冈都亚。

既然庞大固埃的父亲是卡冈都亚，那么卡冈都亚的父亲又

是谁呢？他的父亲叫格朗古杰。

卡冈都亚的母亲怀孕的时间长达11个月哩。临盆那天，她牛肠吃得太多，结果吞下一服收敛剂，把包衣弄破了，孩子钻进大动脉，通过横隔膜和肩膀，从左耳朵出来了。这孩子一生出，便大声叫喊：“要喝，要喝，要喝！”卡冈都亚（大肚量）的名字就是由此而来的。卡冈都亚要吃17913头奶牛的奶。他长到1年零10个月下巴已经有18层了。

卡冈都亚是个巨人，光一件长衫就用了上万尺布。从3岁到5岁，他的生活是：喝、吃、睡；吃、睡、喝；睡、喝、吃。稍大些时，小便在鞋上，大便在衬衫里，用过各种各样的东西揩屁股，最后觉得用小鹅来揩最舒服。

卡冈都亚要念书了。请来一位辩学大博士。不说别的，光是《字义大全》就教了18年零11个月，卡冈都亚都能倒背如流，可是他越来越愚蠢，要说话时连一个死驴的屁也放不出。父亲格朗古杰决定把他送到巴黎去就学。

卡冈都亚开始按新的方法学习。读书三小时，然后锻炼身体，吃饭时教师顺便讲解一下饭菜品种的知识，在玩牌的同时研究数学，此外，还学习军事武艺、各种技能和天文地理。他一天比一天有进步。

收获葡萄的季节到了，在边界地区，邻国一个卖烧饼的与这边的人发生纠纷，邻国之王霹雳火趁机率兵大举入侵。霹雳火的军队一路掳掠劫夺，直抵沙伊埃。不管男女老幼，见了就剥衣服，拿得走的就拿走。不知道有什么会烫手，也不知道有什么拿不动。尽管这里的人家大半都害着瘟疫，这支军队还是到处乱钻，见东西就抢，可就是没碰上危险，没染上瘟疫，你说奇怪不奇怪？平日慰问、医治、包扎、宣教、开导病人的那些司铎、医士、外科郎中和药剂师们没有不受了传染，死个精光的；唯有这股抢掠烧杀的匪徒安然无事。没过多久，霹雳火

率领的人马过了吠岱渡口，进攻克莱莫岩，情况变得十分危急。

格朗古杰赶紧召集国务会议，陈述事态真相。会议决定派遣能言善辩之士，去见霹雳火，问他不在家里过安静日子，却来侵犯别国，是何道理。一面派人去巴黎找卡冈都亚和他的随从，叫他们回来保卫乡土，如有必要，作自卫的行动。这个决定深得人们的拥护。

可是霹雳火不但不理会格朗古杰，还把格朗古杰派来谈判的人叱退，毫不犹豫地将来者随身带的糕饼、银两、牛马和车辆一齐夺下，并率兵继续入侵。

这时，卡冈都亚接到父亲派人送来的信，火速赶到了家里。卡冈都亚到家后，人们欣喜若狂，手舞足蹈地为他庆贺。

卡冈都亚奉命统率全军，直趋吠岱渡口。他们用船只和便桥渡过河后，远眺敌人的城池，见它雄踞高处，深得地利，就连夜商议如何应付。随从奇姆奈斯特说：“殿下，法国人天生的一副性格与脾气，就是一鼓作气时最勇猛，那真比恶魔还难挡；但是，一拖延，就连女人还不如。我建议，先命军士休息片刻，略进饮食，然后进兵，攻取城堡。”卡冈都亚认为此策可用。他随即率领全军人马，在郊外布成阵势，并将预备兵力配置在丘陵一边。约翰修士率步兵六旂队，武装骑士200名，火速前进，穿过沼泽地带，进抵普益村口，直逼鲁邓大道。这期间，攻城已在进行。霹雳火的军士不知道冲出来迎战好，还是留在城里坚守好；但霹雳火本人冒冒失失，率领元帅府卫队冲将出来；他们立即受到从山坡后像雹子一般打来的炮弹的轰击。卡冈都亚的部队退入山谷，让炮兵发挥更大的威力。在城里，霹雳火的兵士则奋力抵抗，但他们的箭矢都从头上飞过，没有射中一人。有一部分敌兵，躲过大炮的轰击，向对方猛攻，但毫无所得，反陷入对方的火线，全被打死在地上。敌人一见

这种形势，打算退却，不料去路已被修士截断，立刻乱作一团，纷纷溃逃。修士的部卒想立即追赶，但被修士止住了。因为怕追赶逃敌，乱了自己的阵势，遭到城里的兵士乘机袭击。修士略等片刻，看这边无人出击，即派员来见卡冈都亚，请他进兵夺取左边的山坡，截断霹雳火的归路。卡冈都亚立即照办，派塞巴斯特麾下的四团人马前往。但是，这支人马还没有赶上山坡，就和率领败兵退下来的霹雳火撞个正着。他们立即展开猛攻，不料城上弓箭炮火齐发，他们大受损伤。卡冈都亚一见这种情况，急率大军前去救应，指挥大炮齐向这边城上轰击。火力非常猛烈，很快将城里全部兵力都逼到一隅。修士看到，在他自己攻打的一边，敌兵的守御力量甚是单薄，立即率部下奋勇向炮台猛攻一阵就杀了上去；他心中算定，用奇兵袭击，比正面硬攻，更易使敌人陷于惊慌失措。为此，他并不声张，直到他的士卒，除了留在城外以防万一的200人外，全部上了城墙后，他才大喊一声，带领人马，趁敌人猝不及防之际，杀死守门兵士，打开城门，放入自家的武装骑士部队，随后更抖擞精神，一齐杀奔东门而来；其时东门城外正在混战，修士从后面杀上去，杀得敌兵人仰马翻。守城敌军看见卡冈都亚的兵马四面八方攻进城来，纷纷弃枪投降。修士命降卒缴出木杖刀枪，把他们统统关进教堂里面，并将教堂里的十字架等什物尽行收去，派人把住教堂大门，不准他们出来；他自己打开东门，出去接应卡冈都亚。霹雳火还以为从城里出来的是他自己的增援部队，越发胆大，冒险向前攻击，忽听卡冈都亚叫道：“约翰修士，我的朋友，你来得正好。”霹雳火和他的兵士一见这种形势，知道大势已去，只得落荒而逃。

为了酬谢修士，卡冈都亚修建了德廉美修道院。这座修道院的男女修士可以自由生活，公开结婚，称心如意地发财致富，院规只有一条：做你所愿意做的事。

再说卡冈都亚活到480加40又4岁上，和他老婆，乌托邦阿摩罗陀大王的女儿白贝克公主，生下一子。这孩子便是庞大固埃，因为庞大固埃的躯体又重又大，所以他母亲生下他不久便去世了。庞大固埃诞生之后，卡冈都亚悲喜交集，想起他的贤妻，哭得像头母牛，但看到他那天庭饱满、肢体长大的儿子，又像小牛犊一样笑了起来。

庞大固埃自小力大无穷，卡冈都亚怕他闯祸，或遭到意外，命人特制四根粗大的铁链，将他绑住，又在他的摇篮四边，装上许多粗硬的木条，将摇篮紧紧箍住。有一天，适逢节日，父亲卡冈都亚大摆筵席，欢宴亲王大臣，顾不上照料庞大固埃。这时庞大固埃用手扭摇篮上边的铁链，但是不成，因为铁链太粗。于是他用两脚乱蹬，直把摇篮一头蹬穿，尽管这一头有一根三尺见方的木棍挡着。等他将两脚伸出摇篮，便顺势一滑，两脚着地；然后，他使足劲头，站将起来，脊梁上还背着他的摇篮，活像一只向城墙进攻的乌龟；从后面看去，又像是一艘竖立在地面上的500吨货船。他就这般打扮，大摇大摆走进宴会大厅，把满堂宾客吓得要死。这时他两只手臂仍被绑住，不能伸出来抓东西吃，只得低下头去，很费力地用舌头去舐盘子。见到这般情景，父亲明白，不该把他撇在一边，什么东西也不给他吃。于是命人将其解开。铁链解去之后，人们让他坐下，他就大吃起来，同时心头发恨，对准摇篮，一拳打去，打成50万个碎片，一面宣称从此不回摇篮里睡觉。

庞大固埃长大后，四处读书求学，最后来到巴黎。因为他禀性颖悟，倍于常人，而且记忆力强，兼收并蓄，学业很有长进。一天他收到父亲语重心长的来信。父亲说：“我希望你成为一个知识的无底深渊。因为，今后你长大成人，还得走出这清静的读书生涯，去学习诸般武艺，以便保卫自己的家园，援助你的亲朋好友，此外我还要试一试你从学业里究竟获

得了多少教益。最好的方法是参加各种讨论会，和一切有学问的人公开辩论，并且和巴黎以及全国各地的文人学士交游往还。你要尽力为人服务，爱你的邻居像爱你自身一样，尊敬你的师傅，不要接近你不愿效法的人们，不要辜负天主赐给你的恩典。等你明白，你已获得了一切可以求取的知识之日，你便回到我的身边，让我看看我的亲生儿子。再一次为你祝福。”庞大固埃捧读父亲的来信，增加了勇气，比以前更加一心向学。人们见他这般用功，学业这般精进，说他的心思钻入书本里面，仿佛烈火碰着干柴，烘烘然又热又猛，简直不知疲倦。

有一天，庞大固埃到城外漫步；他朝圣安东修道院的方向走去，见一人迎面走来，其人躯干修长，四肢挺拔，眉目清秀，但浑身上下带着许多伤痕，衣衫褴褛，揉作一团，仿佛刚从野狗的嘴里逃生出来。攀谈之下，知道他的名字叫巴汝奇。巴汝奇对庞大固埃讲各种各样的语言，还讲了自己捉弄警察、士兵、贵妇人的故事。此后，庞大固埃与巴汝奇结为终身不离的朋友。

庞大固埃学到了丰富的知识。正在这时，狄波莎国人侵犯边境，庞大固埃赶去御敌。到敌人营寨附近，巴汝奇对庞大固埃说：“殿下，请你做件得人心的事情：把桅棚里的白酒解下来，让大家学布列塔尼人，喝个痛快。”庞大固埃立刻接受了这项建议，于是大家将237桶酒喝得一干二净。他们喝够了酒，巴汝奇给庞大固埃用化石淋、清肾散、糖木瓜、花金龟等调制了一帖利尿剂，庞大固埃服下之后，对卡巴林说：“你进城去。使出你的拿手本领，学耗子爬上城墙，叫他们即时杀出城来，用全力猛攻我军；说完话，你便下城来，点起火把，在敌人营寨里、帐幕里到处放火；放开你霹雳般的喉咙，大喊几声，随后便离开敌人的营寨。”卡巴林奉命，即刻向敌方的城池飞奔前去。按庞大固埃的吩咐，将城内的敌军全数骗了出

来，然后放火将敌军营寨、帐幕全都烧着。他从敌人身旁来去如飞，敌人却鼾声如雷，睡得正酣，全然没有发觉。他寻到大炮所在的地方，点着火药，火药顿时爆炸，险些儿烧着卡巴林的衣服，如不是他的飞毛腿快，早成了烤熟的猪肉。他离开了敌人的营寨，大喊一声，音响之巨，胜似全地狱里喊杀出来的魔鬼。敌人听见喊声全都惊醒了，一个个晕头转向，东倒西歪，不知所措。这时庞大固埃开始将他木船里的海盐向敌人撒去，因为敌人都仰面张口而睡，恰好撒了一嘴；这些倒霉鬼像狐狸似的，咳个不停。突然庞大固埃感到尿急，要想小便，那是他吃了巴汝奇的药草的缘故，于是他对准敌人的营盘浇过去，其尿量之大，直把敌军全部淹没，方圆十里之内，也发生了水灾。已经出得城来的敌军看了这般情况说：“我军都被杀死了，你看血都流到这里了。”惊恐之中，他们错将庞大固埃的尿水当作人血，因为他们仅凭营寨的火光和几分朦胧的月色，看不清前面的东西。等他们终于清醒过来，看到满天火花飞舞，满地尿水泛滥，真不知发生了什么事情。有的说，这是世界末日已至，上帝将作最后的审判，为此必有一场大火；有的说，那是海神和他的儿子波洛德乌斯、特列东等有意和他们为难。而这水也委实像海水，有咸味。接着敌人又派来300个巨人，欲与庞大固埃决一死战。庞大固埃首先将巨人军的首领“人狼”打翻在地，趁势对准他的肚子用力一脚，“人狼”直吐鲜血。巨人军见庞大固埃的手里打没了武器，便步步逼近庞大固埃，庞大固埃看他们迫近，抓住“人狼”的两腿，把他的身体当作武器，高高举起，像挥铁锤一般，向披石铠的巨人军里直冲过去，打得他们东倒西歪，像木匠刨下飞出来的刨花，没有一个抵挡得住。只见石盔甲纷纷落地。这期间，巴汝奇率领卡巴林、欧斯戴纳，把倒在地上的巨人全部都杀死。

辉煌的胜仗结束之后，庞大固埃派卡巴林入阿摩罗陀城，

宣布阿奈须王业已被擒，敌军全部被歼。消息一传出去，全城居民整队出迎，用盛大的仪仗，欢天喜地地将庞大固埃接进城去，全城张灯结彩，街道两旁华美的圆桌上陈列着丰盛的肴馔。当晚举行盛大的宴会，可以说土星神的黄金时代又重见于今日。庞大固埃等全体参议院议员到齐，开言道：“诸位，俗话说，打铁要趁热，我建议，快去进攻狄波莎，将它的全国疆土一鼓作气平定下来，然后再来吃喝。为此，凡愿跟我出征的人，明天先饱餐一顿，随即准备，和我一同出发。这不是我缺乏人马，需要你们帮助我征服这些地方；而是因为这个城市居民如此拥挤，人在路上摩肩接踵，转身都有困难，为此，我要率领你们到狄波莎去开辟殖民地，将所获土地全部赏给你们。那里山川壮丽，气候温和，土地肥沃，是世界上找不到第二处的安乐舒适的地方，你们中间从前有人去过，自然知道得清楚。凡愿跟我前去的人，请即及时准备。”这项建议和命令立时传遍全城，第二天王宫前面广场上聚集了1856011人，还不包括妇女和小孩。于是即日向狄波莎国进发，其队伍之整齐，不减以色列人逃出埃及预备渡过红海时的样子。

这支军队在路上行经一处广阔的原野，遇到倾盆大雨，大家挤成一团。庞大固埃见了这般情景，派曹长传谕大家不要惊慌。他仰视云层，那上面不过只有几滴小雨；但是为防万一，命军士排齐队伍，让他便于掩护。等军士排好队伍，紧紧挤在一起之后，庞大固埃伸出半条舌头，像母鸡掩护雏鸡似的，遮住了全军人马的头顶。庞大固埃率领本部人马进入了狄波莎境内，狄波莎人举国欢腾，一齐奔赴他的马前请降。所过之处，无不开城迎接，自愿献出城门的管钥。

为了治理这块殖民地，庞大固埃向巴汝奇征询如何看待借贷。巴汝奇滔滔不绝地发表宏论。他说：一个没有借贷的世界，就没有正常的秩序，犹如狗屎一般；在古代神话中，财神受到

尊重，美神则因无钱借给别人而不受尊敬。

巴汝奇被庞大固埃封为萨尔米贡丹宫堡主人，他想到了要结婚，征求庞大固埃的意见，但得不到答复。庞大固埃建议他去找女巫、聋子、诗人、神学家、医生、立法家和哲学家等。大家的回答大同小异。立法家告诉他，凡是已婚的男子都有戴绿头巾的危险。哲学家回答说：“可结婚可不结婚。”巴汝奇问：“您说什么？”哲学家回答：“说你听到的话。”巴汝奇又问：“我听到什么？”哲学家回答：“我说过的话。”

据说在神瓶上有答案。于是庞大固埃准备了航船，渡海去寻找神瓶。神瓶在印度与中国之间的一个地方。他们不愿绕过好望角，于是向西航行。

第五天他们遇到一条商船，一个叫丹德诺的商人骂巴汝奇是戴绿头巾的，两人大吵起来。平息下来以后，巴汝奇向商人买一头羊，商人起先不肯，后来同意了。巴汝奇牵走了带头羊，把羊硬拉到海里，其余的羊跟着下了海，急得羊商和他手下的看羊人也下到海里。巴汝奇坐上了船，但不让他们靠近自己的船边，用桨把他们都打落到海里。

航船来到了“联姻岛”。这儿的人彼此都有亲戚关系，但奇怪的是，一个老人管一个只有三四岁的小女孩叫我的父亲，而这个小女孩则叫他我的女儿。这一个叫另一个“荷包蛋”，后者则回答前者“鸡蛋”。

他们在希卡努人（即诉讼人）居住的地方，也看到了怪现象。希卡努人的职业是奉命传讯，他们会破口大骂被传讯者，使被传讯者忍无可忍，动手狠揍这希卡努人一顿，这样，希卡努人就能富裕地生活四个月，因为他得到了高额报酬，而那个被传讯者要拿出赔偿费，有时甚至要倾家荡产。

经过一场风暴，庞大固埃、巴汝奇、修士一行来到了斋戒人统治的地方，这儿的人十分饕餮。他们是邻岛香肠国人的死敌。

卢亚岛的人靠风生活，以各种扇子为食，风信标是他们的家，有钱人住在磨房里。

帕普菲格岛的人原来自由富足，号称逍遥人，而如今贫困不幸，受邻岛帕普玛纳人统治。原因是他们曾对教皇的画像做了个无花果的手势，终于沦为奴隶。三年来这里流行鼠疫，几乎十室九空。帕普玛纳人问巴汝奇等是否见过“独一无二的人”即教皇，巴汝奇说他见过三个，帕普玛纳人说，教规里“赞颂永远只有一个”。

在“钟鸣岛”，这儿的人都变成了鸟，完全按圣职等级来分类。修士说：“看到这些鬼一样的鸟，令人不由得要骂街。”

“判罪岛”是一个阴森森的地方，这儿有一种“穿皮袍的猫”，十分凶恶骇人，它们的爪子非常锐利，身上挂着个张开的大口袋，以贿赂为生。它们的法律好比蜘蛛网，专捉小苍蝇、小蝴蝶，却惹不起大牛蝇。在这个牢城门口，有一个乞丐指责穿皮袍的猫攫取一切、吞噬一切、破坏一切，预言它们要受到天雷轰击。

“五元素王国”的女王用唱歌来医治各种疑难病症，她的饭菜是思想、意象、抽象、概念、梦幻等等。这里的人争论不休的题目有：山羊毛是不是羊毛。

庞大固埃、巴汝奇、修士一行最后来到了“灯国”。这里有一座庙宇，里面有一个喷泉，喷出来的都是酒。巴汝奇被单独引到一个小殿堂，他看到了神瓶，还听到空中有个声音：“喝吧！”

这就是他们历尽艰险要寻找的答案。

伊 仁 改 写

小 癩 子

【西班牙】 佚 名著

我名叫托美思河的癩子。托美思河是西班牙的一条河，我生在托美思河。我的父亲在那条河边的磨房里替人磨了十五六年的麦子，所以给我取了这么个名字。

我8岁那年，送来磨粉的麦子口袋上出现了裂口，有人控诉我爹从中做了手脚，我爹就此吃了官司，他据实招供，吃尽了苦头，并被驱逐出境。当时国家正招兵打摩尔人。我爹跟了一位从军的绅士当骡夫，不久，便和主子一起战死了。

我和妈妈成了孤儿寡母。为了生存，妈妈先是给人洗衣服、做饭，后来到索拉纳一家客店里当佣人。她在那里千辛万苦拉扯我长大，我渐渐地会打酒买蜡烛，给旅客打杂儿了。

当时有个住店的瞎子看中了我可以领路并和我妈妈说了。妈妈就把我交给瞎子，并求瞎子顾念我是个孤儿，好好看待我。

瞎子一口应承，说他是要我当儿子，不是当佣人。我就此哭着告别了母亲，去伺候这个年老的新主人，领他走路。

这天，我们出了萨拉曼加，前面桥堍上有一只石兽，形状像公牛。瞎子叫我到石牛旁边去，我就跑过去了。瞎子说：

“癞子，这石牛肚子里轰轰地响，你贴上耳朵听听。”我当真把耳朵凑上去。瞎子摸到我的脑袋挨近石头，就使劲一推，我的头猛地撞到石牛上，砸得痛了三四天。瞎子来了这番恶作剧，乐得直笑：“傻子，学个乖吧！瞎子的领路孩子比魔鬼还机灵。”

我这会儿才如梦初醒，暗想：“这话不错，我无依无靠，得头尖眼尖，留心照顾自己。”

我和瞎子一路走去。没几天，瞎子便把江湖上的黑话传授给我，并教给了我许多谋生之道。

瞎子是个绝对聪明乖觉的人。他能背诵100多种祈祷词，还有许多弄钱的窍门。他能念各种经咒，又懂医道，能治妇科百病。他有这套本事，大家都请教他，女人对他的话更是深信不疑。所以，他一个月赚的钱比100个瞎子一年赚的还多。可是他出奇的吝啬。若不是我心灵手快，自己找补，不知早就被他饿死多少回了。为此，我着实捉弄过他，只是并不次次得手。

他把面包和随身带的东西都装在一只麻袋里，袋口箍着个铁圈，圈上配着锁钥。他给我的那份口粮，不到两口就光了，我就乘他上了锁，放松戒备的时候，把麻袋上的一条缝拆开了几针，从那只吝啬的口袋里大揩其油，拿大块儿的面包、咸肉和香肠。每当我饿得要死的时候，我就这样找机会解救饥荒，把那条缝拆开又缝上。

我把从口袋里偷摸的钱都兑成半文的小钱，人家出一文钱请瞎子念经，钱刚掏出来，我就噙在嘴里，换上了半文钱。瞎子一摸知道是个半文，就抱怨说：“从前人家总给一文钱，自从你跟了我，只给半文了，该是你害我倒了楣。”

他吩咐我等念经的人走了，就扯他的衣角。我遵命照办，他没念完半遍经就把其余的都赖了，立刻又喊着说：“什么什么经有谁要我念吗？”